

# Montréal

## COMING INTO FORCE OF BY-LAWS

---

Notice is given that the following by-laws were adopted at the city council meeting of September 18, 2023:

- 23-029**      **Règlement modifiant le règlement 1654 adopté par l'ancienne ville de Montréal-Nord et abrogeant le règlement 1653 à l'égard de la partie résiduelle de la ruelle située au nord-ouest de la rue de Charleroi, entre l'avenue Pigeon et l'avenue Hénault, dans l'arrondissement de Montréal-Nord, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**  
The by-law amends by-law 1654 of the former city of Montréal-Nord and repeals by-law 1653 with respect to the residual part of the lane located northwest of Rue de Charleroi, between Avenue Pigeon and Avenue Hénault, in Montréal-Nord borough, for the purposes of transfer to bordering owners.
- 23-030**      **Règlement sur la fermeture d'une partie de ruelle située au nord-est du boulevard Pie-IX, entre la rue Everett et la rue Jean-Talon Est, dans l'arrondissement de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**  
The by-law closes part of the lane located northeast of Boulevard Pie-IX, between Rue Everett and Rue Jean-Talon Est, in Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension borough, for the purposes of transfer to bordering owners.
- 23-031**      **Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord de la 31<sup>e</sup> Avenue, entre la rue René-Lévesque et la rue De La Gauchetière, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**  
The by-law closes a lane located north of 31<sup>e</sup> Avenue, between Rue René-Lévesque and Rue De La Gauchetière, in Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles borough, for the purposes of transfer to bordering owners.
- 23-032**      **Règlement modifiant les règlements 1654 et 1681 adoptés par l'ancienne ville de Montréal-Nord et abrogeant le règlement 1653 à l'égard de la partie de la ruelle située au sud-est du boulevard Gouin Est, entre l'avenue Éthier et l'avenue Bellevois, dans l'arrondissement de Montréal-Nord, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**  
The by-law amends by-laws 1654 and 1681 of the former city of Montréal-Nord and repeals by-law 1653 with respect to the part of the lane located southeast of Boulevard Gouin Est, between Avenue Éthier and Avenue Bellevois, in Montréal-Nord borough, for the purposes of transfer to bordering owners.

- 23-033** **Règlement modifiant le règlement 1654 adopté par l'ancienne ville de Montréal-Nord et abrogeant le règlement 1653 à l'égard d'une partie de la ruelle située au sud-est du boulevard Henri-Bourassa Est, entre l'avenue Lausanne et l'avenue Leblanc, dans l'arrondissement de Montréal-Nord, et fermeture d'une autre partie de ladite ruelle, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**  
The by-law amends by-law 1654 of the former city of Montréal-Nord and repeals by-law 1653 with respect to part of the lane located southeast of Boulevard Henri-Bourassa Est, between Avenue Lausanne and Avenue Leblanc, in Montréal-Nord borough, and closes another part of that lane, for the purposes of transfer to bordering owners.
- 23-034** **Règlement sur la fermeture d'une partie de ruelle située à l'est de la 12<sup>e</sup> Avenue, entre la rue Saint-Georges et la rue Sherbrooke, dans l'arrondissement de Lachine, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**  
The by-law closes part of the lane located east of 12<sup>e</sup> Avenue, between Rue Saint-Georges and Rue Sherbrooke, in Lachine borough, for the purposes of transfer to bordering owners.
- 23-035** **Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-ouest de la rue de Port-Royal Est, entre l'avenue Bruchési et la rue D'Iberville, dans l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**  
The by-law closes a lane located northwest of Rue de Port-Royal Est, between Avenue Bruchési and Rue D'Iberville, in Ahuntsic-Cartierville borough, for the purposes of transfer to bordering owners.
- 02-002-41** **Règlement modifiant le Règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du conseil de la ville aux conseils d'arrondissement (02-002)**  
The by-law amends by-law 02-002 concerning the delegation of city council powers to borough councils in order to clarify the scope of delegated powers related to the Cultural Heritage Act.
- 23-036** **Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud-est de la rue Sherbrooke Est, entre l'avenue Haig et la rue Arcand, dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**  
The by-law closes a lane located southeast of Rue Sherbrooke Est, between Avenue Haig and Rue Arcand, in Mercier-Hochelaga-Maisonneuve borough, for the purposes of transfer to bordering owners.
- 23-037** **Règlement modifiant le Règlement sur les excavations (R.R.V.M., chapitre E-6)**  
The by-law amends by-law E-6 concerning excavations in order to render the portion of that by-law pertaining to the public domain applicable to the territory of L'Île-Bizard-Sainte-Genève borough.

**02-003-9      Règlement modifiant le Règlement identifiant les réseaux de voirie artérielle et locale (02-003)**

The by-law amends by-law 02-003 concerning the arterial and local road systems by replacing schedule 1 (administrative arterial system – 2022) to take into account changes made to the road system since the last amendment.

**22-054-3      Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2023) (22-054)**

The by-law amends by-law 22-054 concerning fees in order to add fees applicable to Parcojour-type parking spaces in the Gaétan-Laberge sector of Verdun borough.

All these by-laws come into force September 26, 2023, and may be consulted (French version only) during regular business hours at the Service du greffe, 155, rue Notre-Dame Est. They are also available at [montreal.ca/reglements-municipaux/](http://montreal.ca/reglements-municipaux/).

Montréal, September 26, 2023

Emmanuel Tani-Moore  
City Clerk